

Julie Bellinkx  
Melanie Louwerens

Μια δημοσίευση του Ιδρύματος  
AMBER Alert Europe

# Η ΓΟΥΡΓΟΥΡΙΣΤΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ ΛΑΓΟΥ

Ένα παραμύθι που σου μαθαίνει να ακολουθείς το  
ένστικτό σου και να μένεις ασφαλής



# Σήμα εκδοτικού οίκου

Πνευματικά Δικαιώματα 2023 AMBER Alert Europe Foundation

[www.amberalert.eu](http://www.amberalert.eu)

Συγγραφέας: Julie Bellinkx

Εικονογράφηση και σχεδιασμός σελίδων: Melanie Louwerens

Ειδικές ευχαριστίες προς: Δρ. Evelien Speel-Flierman (Ψυχολόγος παιδιών και εφήβων NIP, GSZ ψυχολόγος BIG), Kirsten van den Berg (Συμπεριφορική Επιστήμονας), Mariska Custers (Ψυχολόγος), Nele Geerts (Εικονογράφος), Carlo Schippers (Πρώην εμπειρογνώμονας αγνοουμένων ολλανδικής αστυνομίας), Δρ. Arine Vlieger (Παιδίατρος).

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε οποιοδήποτε σύστημα ανάκτησης ή η μετάδοση σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή άλλο, τμήματος ή ολόκληρης της έκδοσης, χωρίς την άδεια των Εκδοτών.





Co-funded by  
the European Union

# Η ΓΟΥΡΓΟΥΡΙΣΤΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ ΛΑΓΟΥ





Είναι μια όμορφη μέρα στη Λαγουδοχώρα.

Ο ήλιος λάμπει στον ουρανό.

Ο Λαγός κι ο φίλος του ο Σκαντζόχοιρος τρέχουν ανάμεσα στα χορταράκια.

Καθώς παίζουν και γελούν, οι κορυφές των χορταριών γαργαλούν τις κοιλίτσες τους.





Ξαφνικά, ο Λαγός σταματά και ξεφυσάει αναστενάζοντας.  
Παίζει πάντα στο ίδιο πράσινο λιβάδι,  
με τις ίδιες γαργαλιστικές κορυφές των χορταριών.

«Τι συμβαίνει, Λαγέ;» ρωτάει ο Σκαντζόχοιρος, ανήσυχα.  
«Πολύ θα ήθελα να παίξω κάπου αλλού.» απαντάει ο Λαγός.  
«Κάπου όπου δεν έχω ξαναπάει ποτέ.»  
Τα μάτια του Σκαντζόχοιρου έλαμψαν από ενθουσιασμό και  
σταμάτησε για να σκεφτεί.  
«Έχω μια θαυμάσια ιδέα! Ας πάμε στο δάσος!»





Ο Λαγός στέκεται ακίνητος και σκέφτεται.

Η μαμά του και ο μπαμπάς του τον είχαν προειδοποιήσει για το δάσος.  
Μπορεί να πάει μόνο μέχρι τη μεγάλη, γέρικη βελανιδιά, εάν δεν είναι μαζί τους.

Ξάφνου, ο Λαγός ακούει έναν παράξενο ήχο.

«Γρρρ-ρρρ-ρρρ.»

«Εεε, από που έρχεται αυτός ο ήχος;»

Κοιτάζει ολόγυρα.

«Γρρρ-ρρρ-ρρρ.»

Ο Λαγός ξύνει το αυτί του, πόσο περίεργο!

ΓΡΡΡ

ΓΡΡΡ

ΓΡΡΡ





«Εεε, Σκαντζόχοιρε, ακούς κι εσύ αυτόν τον παράξενο ήχο;» λέει ο Λαγός.  
Ο Σκαντζόχοιρος τεντώνει καλά τα αυτιά του κι ακούει προσεκτικά.  
«Ποιον ήχο; Δεν ακούω τίποτα!»  
Ο Λαγός κουνάει το κεφάλι του. Μάλλον θα το φαντάστηκε.



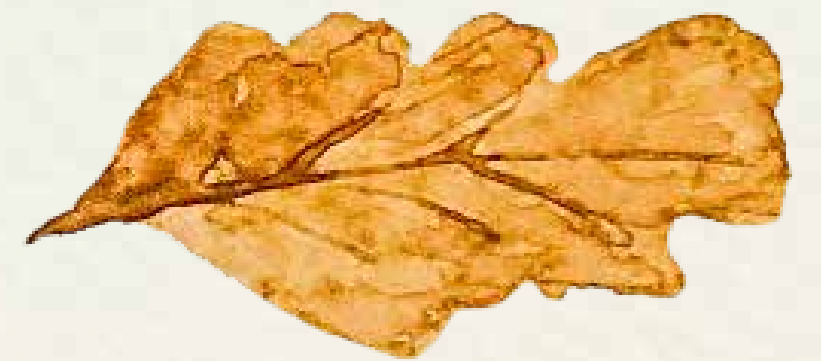


Φτάνουν στην άκρη του δάσους.

«Έρχεσαι;» φωνάζει ο Σκαντζόχοιρος.

«Δεν ξέρω.» ψελλίζει ο Λαγός.

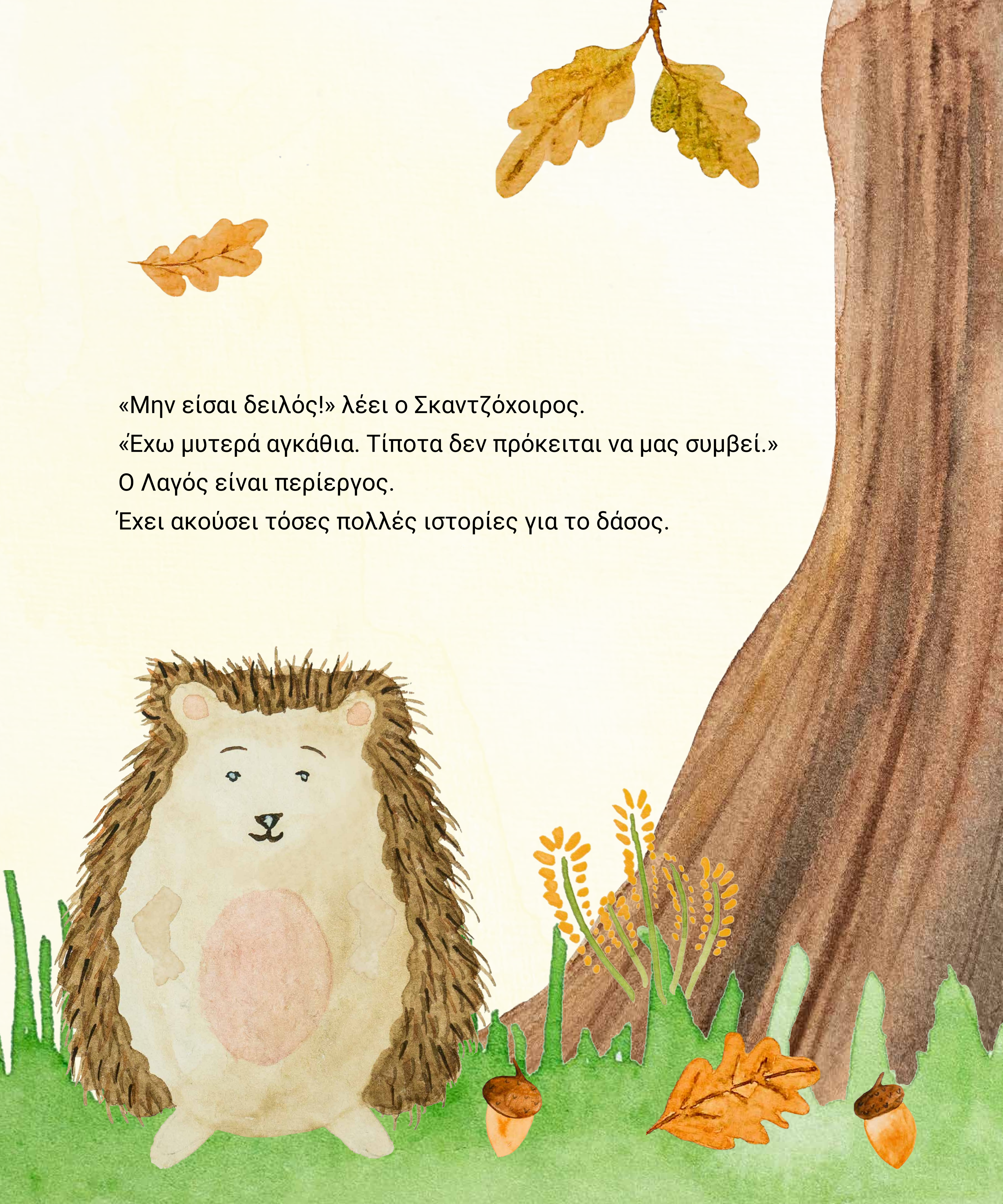
«Η μαμά και ο μπαμπάς μου έχουν πει πως δεν πρέπει να πηγαίνω στο δάσος χωρίς αυτούς.»



**ΔΑΣΟΣ**


A wooden signpost made of two pieces of wood, pointing to the right. The word "ΔΑΣΟΣ" is written in large, bold, black capital letters on the top piece of wood. The signpost is set against a background of green foliage and two red mushrooms with white gills.



A watercolor illustration of a hedgehog standing in a forest. The hedgehog is light-colored with a large pinkish-red patch on its belly and brown spines. It has small blue eyes and a black nose. The background features a large tree trunk on the right, green grass at the bottom, and several brown and orange autumn leaves scattered around. The text is positioned in the upper left quadrant of the page.

«Μην είσαι δειλός!» λέει ο Σκαντζόχοιρος.  
«Έχω μυτερά αγκάθια. Τίποτα δεν πρόκειται να μας συμβεί.»  
Ο Λαγός είναι περίεργος.  
Έχει ακούσει τόσες πολλές ιστορίες για το δάσος.





Κι εξάλλου δεν είναι μόνος του.  
Μαζί είναι σίγουρα πιο ασφαλείς.  
«Γρρρ-ρρρ-ρρρ»  
«Μα, τι είναι αυτός ο ήχος;» αναρωτιέται  
ο Λαγός ενώ ακολουθεί γρήγορα τον  
Σκαντζόχοιρο μέσα στο δάσος.



Ο Λαγός και ο Σκαντζόχοιρος περιπλανιούνται όλο και πιο βαθιά στο δάσος. Περπατούν δίπλα από ρυάκια και μονοπάτια, πέρα από πράσινα δέντρα και κόκκινα λουλούδια, ξεχνώντας για λίγο που βρίσκονται.





Ξαφνικά, ακούν ένα θρόισμα από κάτι θάμνους εκεί κοντά.  
Παγώνουν, τρομαγμένοι από το τι θα μπορούσε να κρύβεται εκεί μέσα.  
«Μήπως από εδώ ακούγεται εκείνος ο περίεργος ήχος;» σκέφτεται ο  
Λαγός.

Μία κόκκινη, φουντωτή ουρά ξεπροβάλλει από τους θάμνους.  
«Γεια, ποιος είναι εκεί;» ρωτάει ο Λαγός.  
«Είμαι ένας λαγός.» απαντάει το ζώο.





Δύο κόκκινα φουντωτά αυτιά πετάγονται από τους θάμνους.  
«Αυτά δεν είναι με τίποτα αυτιά λαγού!» φωνάζει ο Λαγός.  
«Ναι, είναι!» απαντάει το ζώο.  
«Έλα πιο κοντά και θα δεις.»





Ο Λαγός διαισθάνεται πως κάτι δεν πηγαίνει καλά.

Η κόκκινη φουντωτή ουρά και τα κόκκινα φουντωτά αυτιά σημαίνουν μόνο ένα πράγμα: μία αλεπού!

«Γρρρ-ρρρ-ρρρ.»

Ο ήχος γίνεται όλο και πιο δυνατός

ΓΡ ΡΡ Ρ ΓΡ ΡΡ Ρ ΓΡ ΡΡ Ρ

«Πρέπει να φύγουμε από εδώ Σκαντζόχοιρε!

Αλλιώς θα γίνουμε το νόστιμο μεσημεριανό της Αλεπούς!»

Οι καρδιές τους χτυπάνε δυνατά καθώς τρέχουν μέσα στο δάσος.





Οι δύο φίλοι φτάνουν σε ένα ξέφωτο στο δάσος.  
«Πού βρισκόμαστε;» ρωτάει όλο ανησυχία ο Λαγός.  
«Δεν είμαι σίγουρος.» απαντάει ο Σκαντζόχοιρος  
ξύνοντας το κεφάλι του.  
«Αλλά ξέρω πως είμαστε μακριά από τη Λαγουδοχώρα.»



«Γρρρ-ρρρ-ρρρ.»

ΓΡ ΡΡ Ρ ΓΡ ΡΡ Ρ ΓΡ ΡΡ Ρ

Ο Λαγός ανασηκώνεται. «Το άκουσες αυτό;»  
Αλλά ο Σκαντζόχοιρος εξακολουθεί να μην ακούει τίποτα.





«Εκεί!» φωνάζει ο Σκαντζόχοιρος. «Η μεγάλη, γέρική βελανιδιά.»  
Οι κορυφές με τις πολλές βελανιδιές πάνω από το δάσος.  
«Εάν περπατήσουμε προς τη βελανιδιά,  
τότε σίγουρα θα γυρίσουμε πίσω στη Λαγουδοχώρα.»

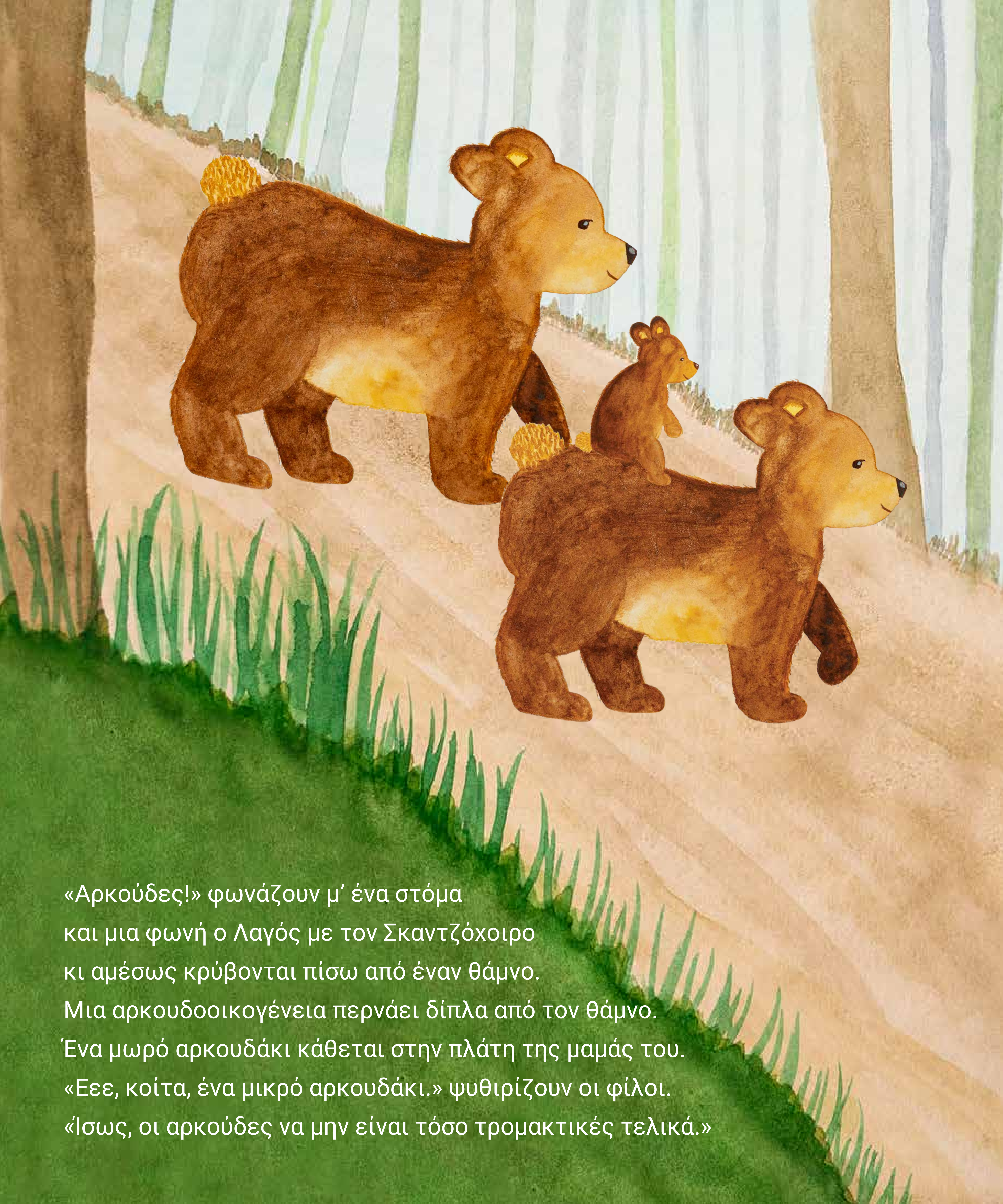




Ο Λαγός και ο Σκαντζόχοιρος περπατάνε και περπατάνε.  
«Δε νομίζω πως πλησιάζουμε προς το σπίτι.» ξεφυσάει ο Λαγός.  
Ξαφνικά, το έδαφος αρχίζει να τρέμει.  
Μεγάλες πατημασιές ολοένα και πλησιάζουν.







«Αρκούδες!» φωνάζουν μ' ένα στόμα  
και μια φωνή ο Λαγός με τον Σκαντζόχοιρο  
κι αμέσως κρύβονται πίσω από έναν θάμνο.  
Μια αρκουδοοικογένεια περνάει δίπλα από τον θάμνο.  
Ένα μωρό αρκουδάκι κάθεται στην πλάτη της μαμάς του.  
«Εεε, κοίτα, ένα μικρό αρκουδάκι.» ψυθιρίζουν οι φίλοι.  
«Ίσως, οι αρκούδες να μην είναι τόσο τρομακτικές τελικά.»



«Μήπως να τους ζητήσουμε βοήθεια; Αλλιώς, δε θα φτάσουμε ποτέ στο σπίτι μας.» ψιθύρισε ο Σκαντζόχοιρος.

«Γρρρ-ρρρ-ρρρ!»

Ο ήχος είναι τώρα πιο δυνατός από ποτέ.

«Έλα!» λέει ο Λαγός. «Ας πάμε.»

ΓΡ Ρ Ρ Ρ

ΓΡ Ρ Ρ Ρ

ΓΡ Ρ Ρ Ρ



«Γει...Γει...Γεια σας.» λέει ντροπαλά ο Λαγός στην  
αρκουδοοικογένεια.

«Έχουμε καθεί. Μήπως θα μπορούσατε να μας δείξετε τον δρόμο  
για τη Λαγουδοχώρα;»





«Μα φυσικά.» λέει μία από τις αρκούδες.

«Βλέπετε τα όμορφα κόκκινα λουλούδια εκεί πέρα;»

«Ακολουθήστε τα μέχρι να συναντήσετε τη μεγάλη λίμνη.

Όταν φτάσετε στη μεγάλη λίμνη, στρίψτε αριστερά.

Λίγο πιο πέρα, θα δείτε τη μεγάλη γέρικη βελανιδιά.

Όταν δείτε τη βελανιδιά, θα έχετε φτάσει σχεδόν.»

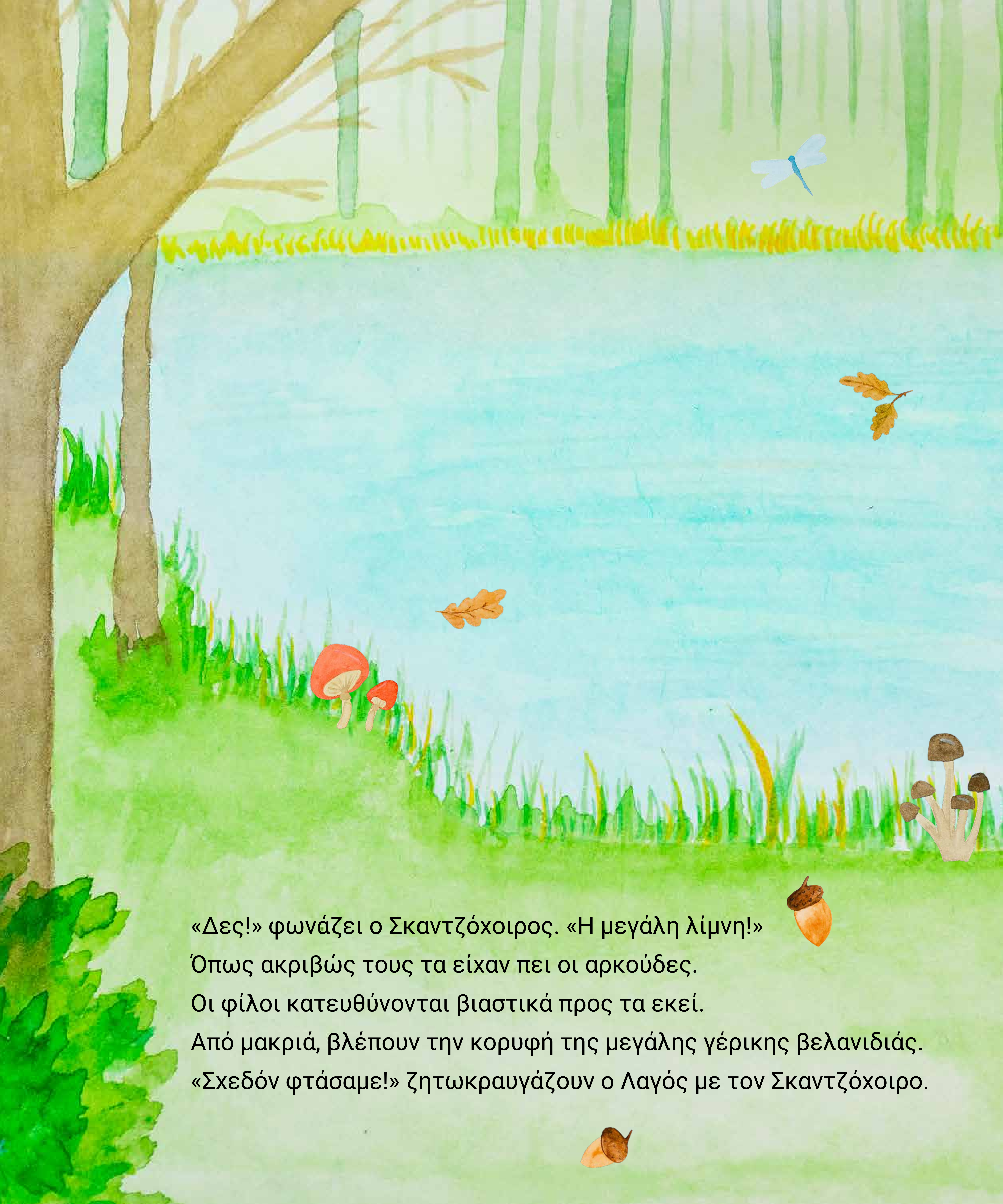




Οι φίλοι ευχαριστούν την αρκουδοοικογένεια και συνεχίζουν το ταξίδι τους. Περπατούν πλάι στο μονοπάτι με τα όμορφα κόκκινα λουλούδια. Το ένα είναι πιο όμορφο από το άλλο.



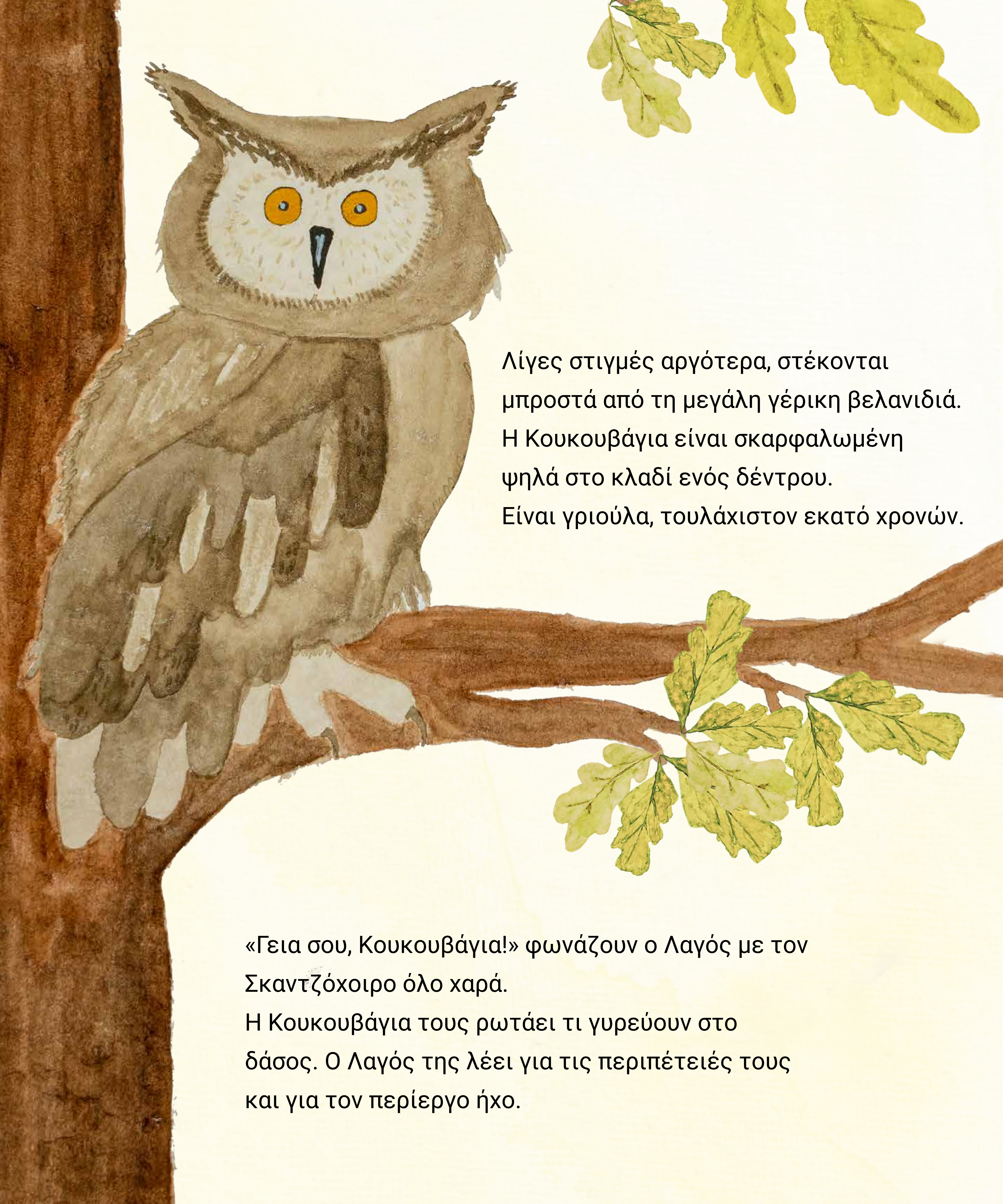




«Δες!» φωνάζει ο Σκαντζόχοιρος. «Η μεγάλη λίμνη!»  
Όπως ακριβώς τους τα είχαν πει οι αρκούδες.  
Οι φίλοι κατευθύνονται βιαστικά προς τα εκεί.  
Από μακριά, βλέπουν την κορυφή της μεγάλης γέρικης βελανιδιάς.  
«Σχεδόν φτάσαμε!» ζητωκραυγάζουν ο Λαγός με τον Σκαντζόχοιρο.







Λίγες στιγμές αργότερα, στέκονται  
μπροστά από τη μεγάλη γέρικη βελανιδιά.  
Η Κουκουβάγια είναι σκαρφαλωμένη  
ψηλά στο κλαδί ενός δέντρου.  
Είναι γριούλα, τουλάχιστον εκατό χρονών.

«Γεια σου, Κουκουβάγια!» φωνάζουν ο Λαγός με τον  
Σκαντζόχοιρο όλο χαρά.  
Η Κουκουβάγια τους ρωτάει τι γυρεύουν στο  
δάσος. Ο Λαγός της λέει για τις περιπέτειές τους  
και για τον περίεργο ήχο.

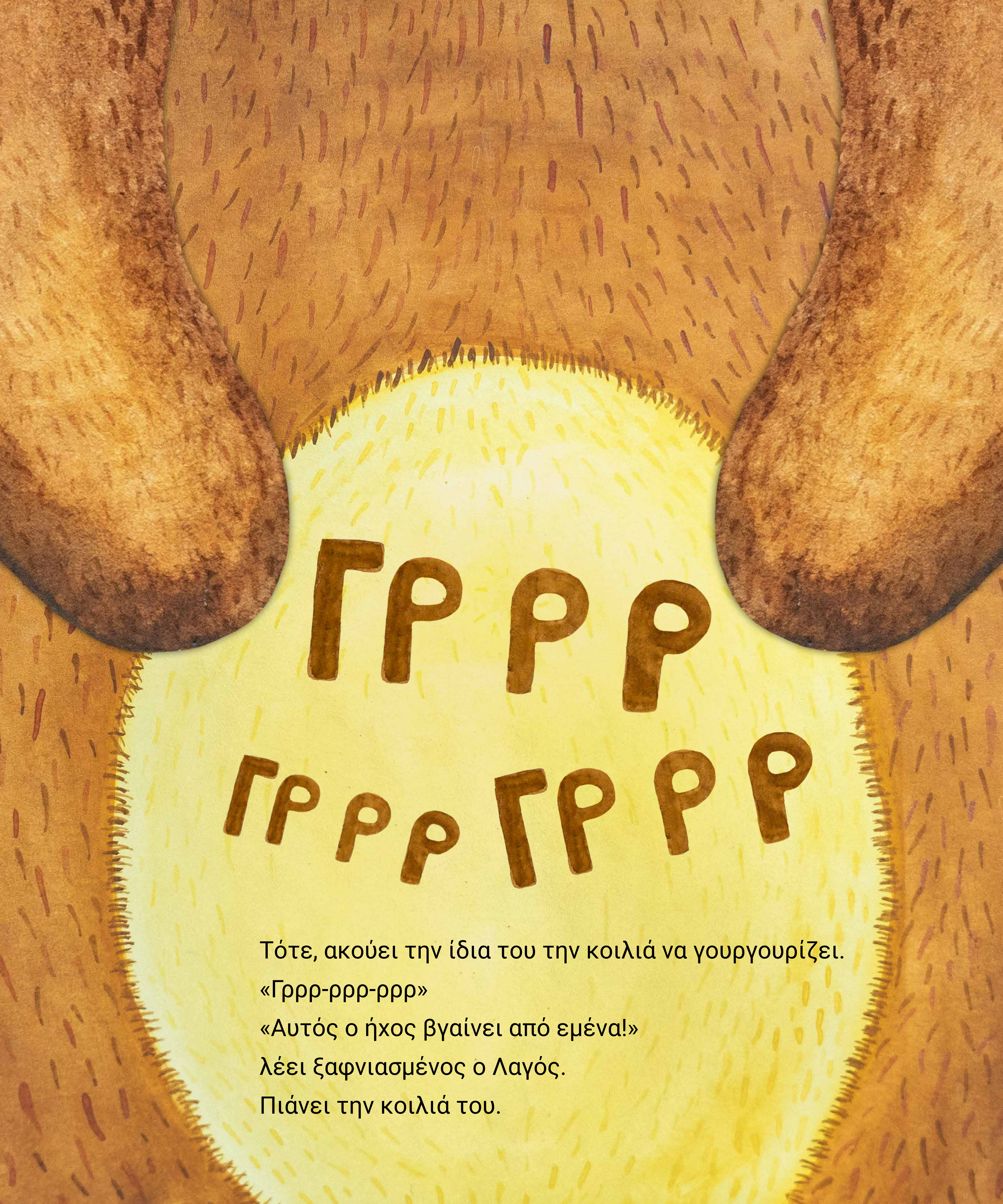




«Μήπως ξέρεις τι είναι αυτός ο περίεργος ήχος;»  
ρωτάει ο Λαγός την Κουκουβάγια.  
«Ξέρω.» λέει η Κουκουβάγια.  
«Άκου προσεκτικά και θα το καταλάβεις.»  
Ο Λαγός ακούει πολύ προσεκτικά.





The illustration shows a close-up of a rabbit's belly, which is a light yellowish-tan color with a fine, fibrous texture. The belly is framed by the darker, brownish fur of the rabbit's body. The sound 'ΓΡΡΡ' is written in a bold, brown, sans-serif font, appearing twice in two rows. The first row contains three 'ΓΡΡΡ' characters, and the second row contains four 'ΓΡΡΡ' characters.

ΓΡΡΡ ΓΡΡΡ  
ΓΡΡΡ ΓΡΡΡ

Τότε, ακούει την ίδια του την κοιλιά να γουργουρίζει.

«Γρρρ-ρρρ-ρρρ»

«Αυτός ο ήχος βγαίνει από εμένα!»

λέει ξαφνιασμένος ο Λαγός.

Πιάνει την κοιλιά του.



«Πολύ σωστά.» λέει η Κουκουβάγια.

«Αυτό είναι το ένστικτό σου, κάτι σαν εσωτερική φωνούλα.  
Το ένστικτό σου, σου λέει πότε κάτι μοιάζει σωστό ή λάθος.  
Αν μάθεις να το εμπιστεύεσαι, το ένστικτό σου μπορεί να σε  
βοηθήσει να παίρνεις αποφάσεις.»





Ο Λαγός κουνάει καταφατικά το κεφάλι του.  
Σκέφτεται όλες τις περιπέτειες στο δάσος.  
Το ένστικτό του προσπάθησε να τον βοηθήσει σήμερα.  
Από εδώ και πέρα, θ' ακούω πάντα αυτή τη φασαριόζικη κοιλίτσα μου,  
σκέφτεται ο Λαγός.





Ο Λαγός και ο Σκαντζόχοιρος κάθονται σ' έναν πράσινο λόφο κοντά στη μεγάλη γέρινη βελανιδιά.

Απολαμβάνουν την ησυχία ενώ βλέπουν τον ήλιο να δύει πάνω από τη Λαγουδοχώρα.

Ξαφνικά, η κοιλίτσα του Σκαντζόχοιρου γουργουρίζει δυνατά.

«Αυτό είναι το ένστικτό μου;» ρωτάει ο Σκαντζόχοιρος.

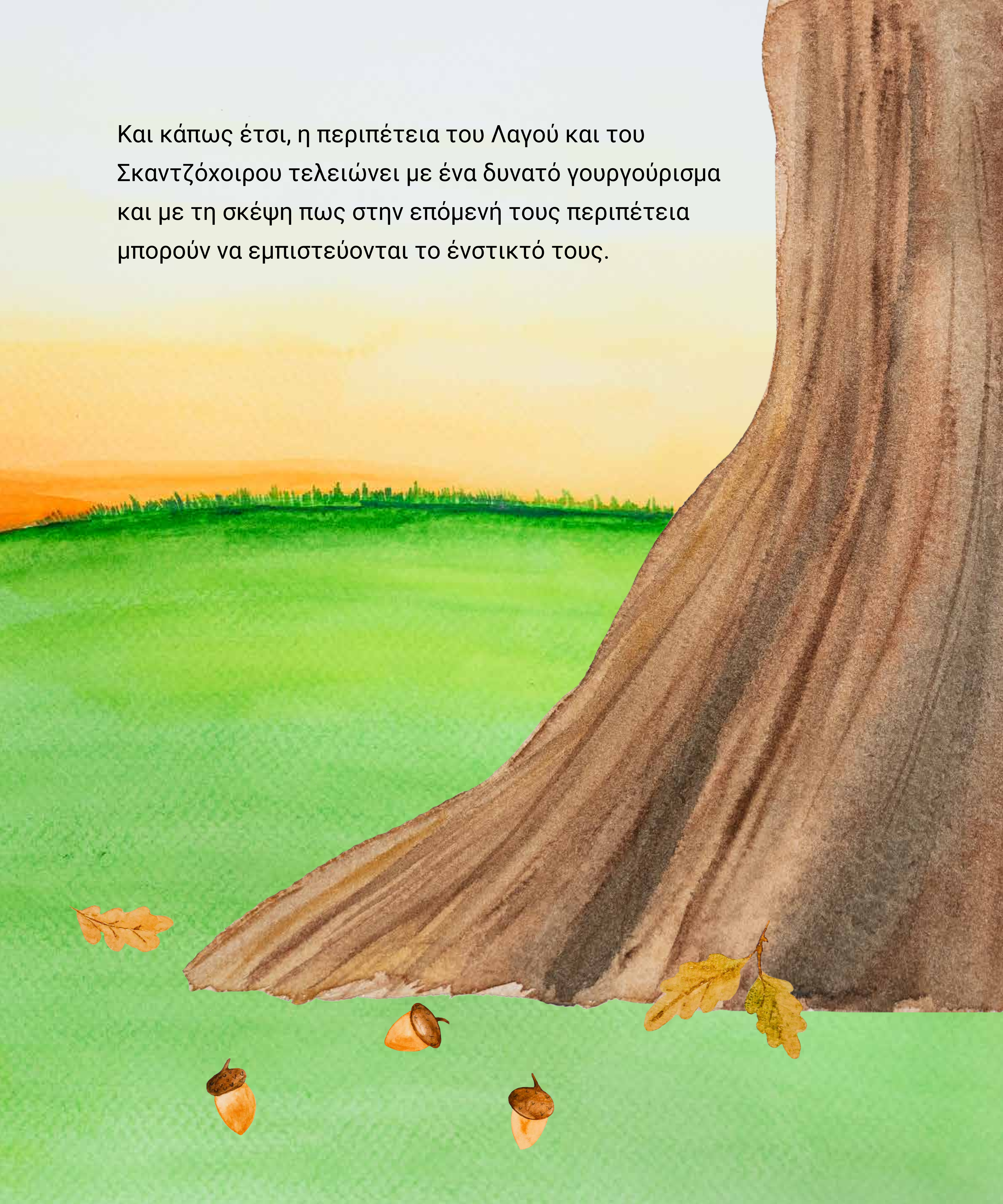
Ο Λαγός σκάει στα γέλια. «Όχι, γιατί το ακούω κι εγώ.

Νομίζω πως απλά πεινάς. Δεν έχεις φάει τίποτα όλη μέρα!»





Και κάπως έτσι, η περιπέτεια του Λαγού και του Σκαντζόχοιρου τελειώνει με ένα δυνατό γουργούρισμα και με τη σκέψη πως στην επόμενη τους περιπέτεια μπορούν να εμπιστεύονται το ένστικτό τους.





# Στους αφηγητές

Η Γουργουριστή Περιπέτεια του Λαγού δημιουργήθηκε με σκοπό να μάθει στα παιδιά πως να προστατεύουν τους εαυτούς από την εξαφάνιση.

Κάθε χρόνο, 300.000 παιδιά εξαφανίζονται στην Ευρώπη. Προκειμένου να μειωθεί αυτός ο ιλιγγιώδης αριθμός, είναι σημαντικό να καλλιεργήσουμε στα παιδιά από μικρή ηλικία τις δεξιότητες και τη γνώση που χρειάζονται προκειμένου να μένουν ασφαλή.

Με τη Γουργουριστή Περιπέτεια του Λαγού, παρέχονται στα παιδιά σημαντικοί εμπειρικοί κανόνες με παιγνιώδη και θετικό τρόπο. Αυτοί οι εμπειρικοί κανόνες βασίζονται σε πέντε συμβουλές από ειδικούς στον τομέα των εξαφανισμένων παιδιών:

- 🍂 Πάντα να εμπιστεύεσαι το ένστικτό σου. Εάν κάτι δεν το νιώθεις σωστό, μην το κάνεις.
- 🍂 Ποτέ μην πηγαίνεις κάπου μόνος/η. Είναι ασφαλέστερο να είσαι μαζί με άλλους.
- 🍂 Μην πηγαίνεις πουθενά με κάποιον/α που δε γνωρίζεις ή που δεν περιμένεις.
- 🍂 Ζήτησε από άλλους γονείς βοήθεια, εάν χαθείς.
- 🍂 Μάθε να βάζεις σημάδια στον δρόμο. Έτσι, είναι πιο εύκολο να βρεις τον δρόμο της επιστροφής.

Εν συντομία, Η Γουργουριστή Περιπέτεια του Λαγού δεν είναι μονάχα ένα συναρπαστικό και όμορφο βιβλίο με εικόνες, αλλά μία πολύτιμη προσθήκη στην εκπαίδευση του παιδιού σας.

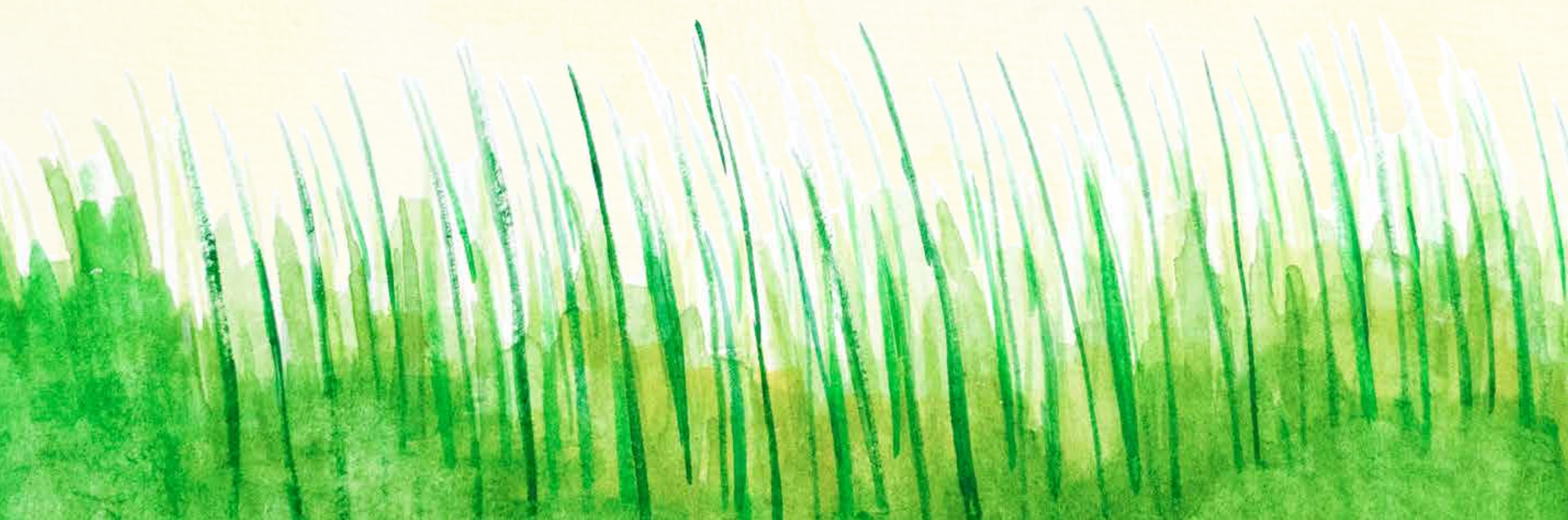




# Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα AMBER Alert

Το AMBER Alert της Ευρώπης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για εξαφανισμένα παιδιά, είναι ένα ίδρυμα που μάχεται να βελτιώσει την προστασία των αγνοούμενων παιδιών καθώς και να αποτρέψει παιδιά από την εξαφάνιση, ενδυναμώνοντάς τα και ευαισθητοποιώντας τα πάνω στο θέμα της εξαφάνισης παιδιών και τις αιτίες που το προκαλούν. Διασυνδέουμε ειδικούς από 44 κυβερνητικές οργανώσεις, ιδίως υπουργεία εσωτερικών και αστυνομικές αρχές, καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις από 28 χώρες στην αποστολή μας προς τον εκμηδενισμό του αριθμού των εξαφανισμένων παιδιών στην Ευρώπη.

[www.amberalert.eu](http://www.amberalert.eu)





# Η ΓΟΥΡΓΟΥΡΙΣΤΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ ΛΑΓΟΥ

Στη Γουργουριστή Περιπέτεια του Λαγού, ο Λαγός μαζί με τον φίλο του τον Σκαντζόχοιρο ξεκινούν μια περιπέτεια στο δάσος, ψάχνοντας για έναν περίεργο ήχο που μόνο ο Λαγός μπορεί να ακούσει. Στο ταξίδι τους, συναντούν καινούργιους φίλους και βρίσκονται αντιμέτωποι με συναρπαστικές καταστάσεις. Θα μπορέσουν ο Λαγός με τον Σκαντζόχοιρο να ξεδιαλύνουν το μυστήριο του παράξενου ήχου;